

# Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 35 nr. 3

10. februar 2022

www.kujataamiu.gl • mail: kujataamiu@gmail.com



Ass.: Lars H. Jensen

greenland  
travel



Angalanissat tulleg  
Nunatta Angalatitsiviani  
inniminneruk.

- Nammineq akiligassaappat attavissaq:  
erhverv@greenland-travel.gl
- Suliffeqarfittut inniminniinnermi attavissaq:  
booking@greenland-travel.gl

Bestil din rejse hos  
Grønlands Rejsebureau.

- Erhvervsrejser:  
erhverv@greenland-travel.gl
- Personlige rejser:  
booking@greenland-travel.gl

Tlf.: 701107 • www.greenland-travel.gl



Åbningstider

Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



## Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 52 96 57

e-mail: qaqortoq@permagreen.gl

Mestervej B-1328 • 3920 Qaqortoq

## KA Auto ApS - så kører det bare!



Kilaalap Aqquaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Mobil 53 24 18 • mail: benny@ka.gl • www.ka.gl

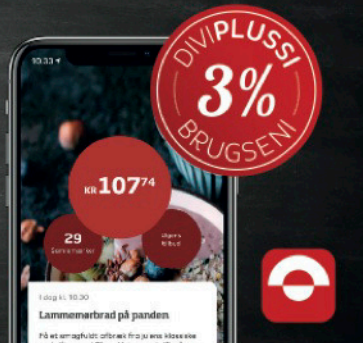
## Brugseni app-i atorlugu iluanaarutissarpassuit

Divi Plussi-t katersukkatit takukkit pisinermullu  
uppersaattitit malinnaavigalugit.

## Kæmpe fordele med Brugseni app'en

Se din opsparede Divi Plussi og  
hold styr på dine kvitteringer.

www.brugseni.gl/app



# Allangortoqarnissaa ilimananngilaq: Pisortat peqqissaasut itigartippaat

**Peqqissaasut ilungersoqalutik suaarutaat tusaaneqarpoq, kisianni allannguutit annertuut ukiuni arlalini utaqqisariaqarput.**

”Ajornartoornerup nalaani qujanek malitseqanngitsoq soqutaassuseqanngilaq.”

Peqqissaasut Kattuffiata (PK-p) siulittaasuata, sygeplejerskernes fagforening, Ken Jensenip taamatut erseqqissarpaa Peqqissutsimut pisortat aamma Naalakkersuisut iliuuseq-artariaqalernerat peqqinnisaqarfimmi pissutsit paatsiveqanngitsut aaqqinneqassappata pisariaqarluinnartoq.

Kingornatigut peqqissaasut coronap tuniluunnersuata nalaa-ni sulinerannik nersorinnissutit imaaginnavipput, aammapeqqissaasut sinniisui Peqqinnisaqarfimmilu pisrtat akornanni ataatsimiitoqartarpoq isumaqatigiiffiusuni attaveqatigiinneq patajaallisarneqassasoq.

Kisianni peqqinnisaqarfimmi annertuumik allannguuteqarnissaa ungaseqaaq.

**Immikkut ittumik sulinngiffeqartarnissaq itigartitsissutaavoq**

PK siunnersuuteqarpoq peqqissaasut immikkut ittumik ullu-

ni sulinngiffeqartassasut, qasuersaarfissaminnik massakkor-piaq inuiaqatigiit pisariaqartitaannik nukissanik katersiffissaminnik immikkut suliaqarnissaminnut, coronamik tuniluunnerujussuup sakkortunerpaaffiani.

Kisianni peqqissutsimut naalakkersuisuugallartup Pele Brobergip (Naleraq) peqqissaasut kissatigisaat itigartereer-

## Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

**Postboks 527, 3920 Qaqortoq**

**Email: sydel3920@gmail.com • Mobil 49 31 32**

**asaqqissaarnek, Sullissilluarnek  
- Nuannisarnek Ipiitsoq**

**Proffessionel Rengøring, God Service  
- En Ren Fornøjelse**

<sup>Nutaq</sup>  
**kujataamiu**

Naqiterisoq / Udgives af:

**Q-offset**

Box 378 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60

e-mail: kujataamiu@gmail.com

**www.kujataamiu.gl**

Akisussaalluni aaqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:  
Ib Benjaminsen

Iliqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:  
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:  
Sidste frist for indlevering:

**17. februar 2022**

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:  
Næste nummer udkommer igen:

**24. februar 2022**



paa, isumaqarami taakku pillugit isumaqatigiinniarni  
2023-mi aallartittussani oqaluuserineqarumaartut.

Ilutigalugu oqarpoq politikkerit aatsaat akuliunniartut  
Peqqinnissaqarfimmi pisortat kissaatigippassuk:  
- Politikikkut oqarsinnaanngilagut peqqinnissaqarfimmi  
qanoq pingaarnersiusoqssasoq, tassani sulianik ilisimasallit  
malittarisariaqarpavut innersuussutaallu tusaallugit, Pele  
Broberg oqarpoq.

Kisianni qanittumi taamatut saaffiginnissaq ilimanaateq-  
anngilaq – akerlianilli.

Tasami peqqinnissaqarfimmi pisortat KNR-imut akisummi  
ima allapput:

- Immikkut ittumik ullormik sulinngiffeqarnissaq sulisunut  
sinneruttunut ulapereeqisunut suli ulapinnerulertitsissaq.  
Kisianni sulinngiffeqarnissamik kissaatigisaq paasilluarpar-  
put, sapinngisatsinnillu tamanna naapigiarniarparput ilaati-  
gut sulisussanik pilersaarusiornikkut. Immikkut ittumik  
ullormik sulinngiffeqarnissaq pillugu isumaqatigiinniarni-  
ni sammineqassaaq.

Peqqissaasut soraarniartorpassuaqarnissaa siulittuutigaat  
Politikikkut peqqissutsikkullu sulisoqarnikkut pisortat peq-  
qissaasut sulinikkut atugarissaat pillugit isumaqatigiinniarni-  
nerit 2023-mut kinguartinneqarnissaat kissaatigaat, tassani-  
lu isumaqatigiissutissaq isumaqatigiinniutigineqassaaq.

Aalajangerneq PK-p kissaatigisaata akerlerluinnaa:  
- Ajornartorsiutit iluarsineqarnissaat tullianik isumaqatigiin-  
niarnermut kinguartissallugit piviusorpalaanngilluinnarpoq.  
Massakkorpiaq annertuumik alloriartoqanngippat tulliani  
isumaqatigiinniarni peqqinnissaqarfimmi sulisunik isu-  
maqatigiinniaqatissaqangaarnaviannngilaq, Ken Jensen akis-  
summi KNR-imut allappoq.

Ilutigalugu uparuarpaa corona ajornartorsiutaajunnaarpat  
peqqissaasut peqqinnissaqarfimmilu sulisut allat tatineqar-  
nerat qaangiunnaviannngitsoq.

Tassami massakkorpiaq misissuinerit passussinerit katsor-  
saanerillu kinguartinneqartut amerlaqaat, taamaattumillu  
utaqqisorpassuaqarpoq tunillaasornerujussuaq qaangiuppat  
suliarineqartussanik.

Tassa peqqinnissaqarfimmi sulisut anisaartorfissaqanga-  
anngillat tullianik katsorsaanissarsuarmut aallartitsinnatik.

### Politikerit akisussaafitsik qimarratigaat

Ken Jensenip aamma Naalakkersuisut sakkortuumik isor-  
nartorsiopai, isumaqarami pingaarnermik akisussaasuusut  
peqqinnissaqarfiup ajutuinnnginnissaanut:

- Peqqinnissaqarfik politikkerit akisussaaffigaat.

Peqqinnissaqarfiup pisortaasa kisimiillutik aningaasaqarnik-  
kut, piviusuni pisariaqartitsinermik tapersersuinngitsunik,  
akerleriinnernik ajornartorsiutinik aaqqiinnissaannik utaqqi-  
innameq tassaavoq akisussaaffimmik qimarratiginninneq  
ajornerpaaq, Ken Jensen allappoq.

PK naapertorlugu peqqissaasunik tatisineq ima annertuti-  
gaaq, ilaasortat arlallit oqaluttuarsimapput kukkuluttortarsi-  
mallutik, ajornerpaaffiini napparsimasup inuuneranik akeq-  
arsinaasumik.

Ilimagineqarpoq peqqissaasunik isumaqaatigiinniarni-  
nerit 2024-mi naammassineqassasut.

# Pasfoto - 120 kr.

## B-46 (Kujataamiu) JYSK akiani

### Nal. 11.00 - 17.00

### Oqarasuaat 49 44 60

## 4-værelses ejerlejlighed på Århusvej B-1250 nr. 33 til salg

## Salgspris: 1.195,00



**For interesserede kan kontaktes:**

**Benny Larsen: 49 38 69 • Lars Moztfeldt: 49 24 69**

# Pensionskunder tjener godt



**Grønlandsbankens kunder med pensionsordningen Qimatut har indkasseret op mod 30 procent i afkast i 2021.**

I forbindelse med at Inatsisartut vedtog loven om obligatorisk pensionsopsparing udviklede Grønlandsbanken pensionsordningen Qimatut Pension.

Ordningen bruges især af kunder med henblik på at leve op til loven, og det har ifølge banken været et givtigt 2021, hvor kundernes opparing er vokset markant.

- Investeringerne i Qimatut Pension har givet mellem 5,5% og 30% i afkast, alt efter hvilken investeringsløsning man har tilknyttet. Den mest populære løsning, som vi har flest kunder der vælger, gav et afkast på 16,73%. Og det er rekordhøjt, fortæller banken i en pressemeddelelse.

I kroner og øre betyder det, at Grønlandsbanken i januar 2022 har kunnet bogføre et afkast på mere end 40 millioner kroner på kundernes konti.

Investeringschef, Klaus Trolle Pedersen ser udviklingen som trygheds- og værdiskabende for kunder og Grønland generelt.

## Tryghedsskabende udvikling

- Der er ingen tvivl om, at det, vi har set i 2021, er med til at skabe større økonomisk tryghed for vores mange pensionskunder. Samtidig er det til gavn for Grønland, at borgerne får en stærkere økonomi, når de går på pension. Vi havde ikke forudset, at opsvinget ville gå så stærkt, men det er jo glædeligt, når det går den vej. udtaler Klaus Trolle Pedersen.

Efter et rekordår i 2021 ser investeringschefen mere afdæmpet på 2022:

- Vi ser også positivt på 2022, dog har vi knapt så høje forventninger til året, og der kan da også komme tilbagegang, men det er værd at huske at pensionsopsparing er langsigtet, udtaler han.

Selve loven om obligatorisk pensionsopsparing har løbende været genstand for debat siden indførelsen. Senest har et flertal i Inatsisartut vedtaget nogle lempelser af ordningen i forbindelse med indgåelse af finanslovsaftalen for 2022.



**Qaqortoq  
Entreprenørfirma ApS**

Kilaalap Aqq 1296  
Postboks 420  
DK-3920 Qaqortoq

## Udfører alt arbejde inden for:

**Jordarbejde**

**Borearbejde & Sprængningsarbejde**

**Vandledningsarbejde & Kloakarbejde**

**Terrænarbejde & Belægningsarbejde**

**Halvrørsarbejde**

**Betonarbejde**

**Postboks 420, 3920 Qaqortoq  
Tlf.: 64 20 44**

**Jens Tikile Simonsen • Mobil: 49 76 77  
E-mail: [jenst@qef.gl](mailto:jenst@qef.gl)**

**Nikki Davidsen • Mobil: 24 17 17  
E-mail: [jenst@qef.gl](mailto:jenst@qef.gl)**

# IA sløser selv i udvalgene



**Siumut i Kujalleq kritiserer IA for selv at nøle med udvalgsarbejdet efter partiet har droppet samarbejdet med Atassut i kommunalbestyrelsen. IA's arbejde i udvalgene er lige så sløjt som Atassuts, mener Siumuts Anders Olsen.**

Inuit Ataqatigiit har opsagt samarbejdet med Atassut i Kommune Kujalleq med begrundelsen om, at Atassuts arbejde i udvalgene ikke er tilfredsstillende der, hvor Atassut har formandsposten.

- Kig i egne rækker før I kritiserer andre partier. Sådan mener Anders Olsen, S, der er medlem i kommunalbestyrelsen i Kommune Kujalleq.

Han påpeger i en pressemeddelelse, at Inuit Ataqatigiit heller ikke selv er gode til at leve op til ansvaret som følger med, når man har en formandspost i et udvalg.

Mødereferater, der ikke bliver underskrevet i tide og mødeinvitationer i sidste øjeblik samt dagsordenspunkter, der ikke er forberedt godt nok er en af de ting, som Siumut i Kujalleq har måttet påpege overfor IA.

- Vi har fra Siumut op til flere gange kritiseret udvalgsformændenes indsats i udvalgene, hvilket blandt andet skete i efteråret under kommunalbestyrelsesmødet, hvor vi tog det op, skriver Anders Olsen i en pressemeddelelse. En af dagsordenspunkterne, som ikke var forberedt godt

nok var kommunens budget for 2022. Punktet måtte udskydes til et senere møde.

## Vær ærlig

Siumuts Anders Olsen kritiserer IA for at være uærlig, og kun lede efter en sydebuk ved at smide Atassut ud af samarbejdet for manglende indsats i udvalgene.

- Derfor er det efter Siumuts mening skudt helt forbi, at man fra Inuit Ataqatigiit har været så ensidige overfor deres samarbejdspartner, det hører ingen steder hjemme, siger Anders Olsen og kræver ærlighed fra IA's side.

Formand i teknik- og miljøudvalget i kommunalbestyrelsen i Kommune Kujalleq, Piitaaq Lund (IA) erkender, at der har været udskydelser af udvalgsmøder i starten af valgperioden.

Men han kan ikke genkende Siumuts kritik af, at udskydelser af udvalgsmøder skulle skyldes, at udvalgsformændene har været dovne i kommunalbestyrelsen:

- Dette skyldes at kommunalbestyrelsen skulle rydde op i kommunens økonomi, og der skulle ansættes flere faste ledere og dermed går væk fra konsituerede ledere. Disse nødvendige tiltag skulle på plads først, derfor har der været et par udskydelser af møderne, som vi vurderede som nødvendige, siger Piitaaq Lund til Sermitsiaq.AG.



## OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Mail: [ph@olie.gl](mailto:ph@olie.gl)

### Åbningstider

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Mandag - Fredag | 08.00 - 16.00 |
| Lørdag          | 08.00 - 13.00 |
| Søndag          | LUKKET        |

Derefter betjening via automat

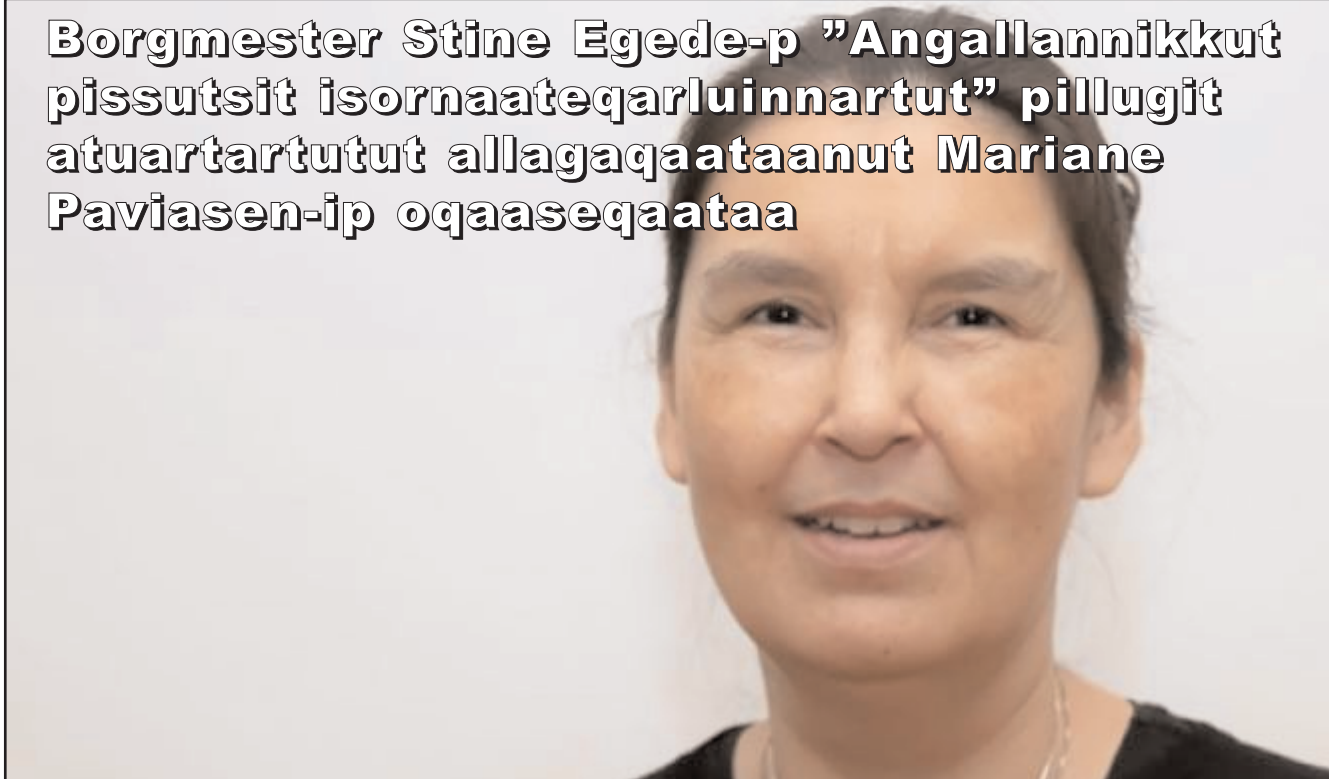
Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00  
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

## PALBY-mi niivertoq





# Borgmester Stine Egede-p "Angallannikkut pissutsit isornaateqarluinnartut" pillugit atuartartutut allagaqaataanut Mariane Paviasen-ip oqaaseqaataa



“Stine Egede-p Kalaallit Nunaata kujataani angallannikkut pissutsit pillugit isornartorsiunerani, uanga nammineerlunga nalinginnaasumik Narsami najugaqarama atoreerlugit ilisimalluakkakka paasilluarsinnaavakka. Aamma Stine Egede-p allaaserisaatut angallannerit annertuut Targa-t atorlugit ingerlanneqarput, taakku-nunngalu ilaalluni angalasarneq ilaanneeriarluni ator-minaatsunik misigisaqarfiusinnaavoq.

Ukiuvuq silalu ukiorpalaarpoq, aammalu tamanna tamatta ilisimalluakkatsinnik sunniuteqartarpoq. Soorunami sila qanoq ilisinnaanngilarput. Kisiannili Naalakkersuisunit ajornartorsiutit, ilaatigut nunnittarnermi pissutsit naam-manginnerisa kingunerisaannik pilersartut ilisimaneqarput, taamaattumillu suleqataasut tamaasa piaarnerpaamik aaqqi-issutaasinnaasunut siunnersuutit pillugit oqaloqatigerusup-paat. Naalakkersuisuniit Disko Line qanoq iliorluni isuman-naallisaanermut maleruagassat ilaasullu pisinnaatitaaffii pil-lugit pitsaannerusumik paasissutissiisoqarsinnaanersoq pillu-gu oqaloqatigineqarluni aallartinneqarpoq.

Tamatuma saniatigut pitsannguissamut periarfissat, ukiut marlussuit tulluittut iluini atuutilersussat qilanaaraakka.

Juullinngitsiartuq Disko Line nalunaaruteqarpoq, angallam-mik ilaasartaammik sukkasuuliamik (17 knob) inniminniisi-mallutik, taassumalu 2023-mi aasakkut tunniunneqarnissaa naatsorsuutigineqartoq. Angallatip ukiuunerani Kalaallit Nunaata kujataani piffissamik eqquisinnaaneq ilorrisimaar-nerlu pitsanngortissagai naatsorsuutigineqarpoq. Tamatuma peqatigisaanik Kalaallit Nunaata kujataani angalanissanut pilersaarummi iluarsiiisoqarsinnaanersoq pitsannguisoqar-sinnaanersorlu misissuiffigalugu ingerlapparput.

Tamatumunnga tullinnguullugu Qaqortumi mittarfissap atu-lernissaanut atatillugu siunissami nunap immikkoortuani angallannerup ilusissai misissuiffigineqassapput.

Qaqortumi mittarfissap atulerneratigut nunap immikkoor-tuani angalasunut tamanut – Qaqortumut Qaqortumiillu angalasussat kisiisa eqqarsaatiginagit – atugassarititaasut pitsaanerulernissaannut periarfissaqassasoq neriutigisoru-jussuuara.

Oqareernittut Borgmester Stine Egede ilaasunut atugassari-titaasunut isornartorsiunerani paasilluarsinnaavara, aamma-lu suleqataasut assigiinngitsut oqaloqatigissavakka.

Kisiannili angallatissaq, kiisalu Qaqortumi mittarfissaq siu-nissami atugassarititaasunik annertuumik pitsannguissaat isumalluarfigisorujussuuara. Kisiannili maannangaaq mit-tarfissap atulernissaanut angallannerup ilusaanut eqqarsaati-gisassat pisariaqartut eqqarsaatersuutigilereertariaqpagut. Suliassamut

tassunga tunngatillugu kommunip najukkami pissutsinik ili-simasaqarnera pingaaruteqartorujussuuvoq.

Mariane Paviasen

Ineqarnermut Attaveqaasersuutinullu Naalakkersuisoq

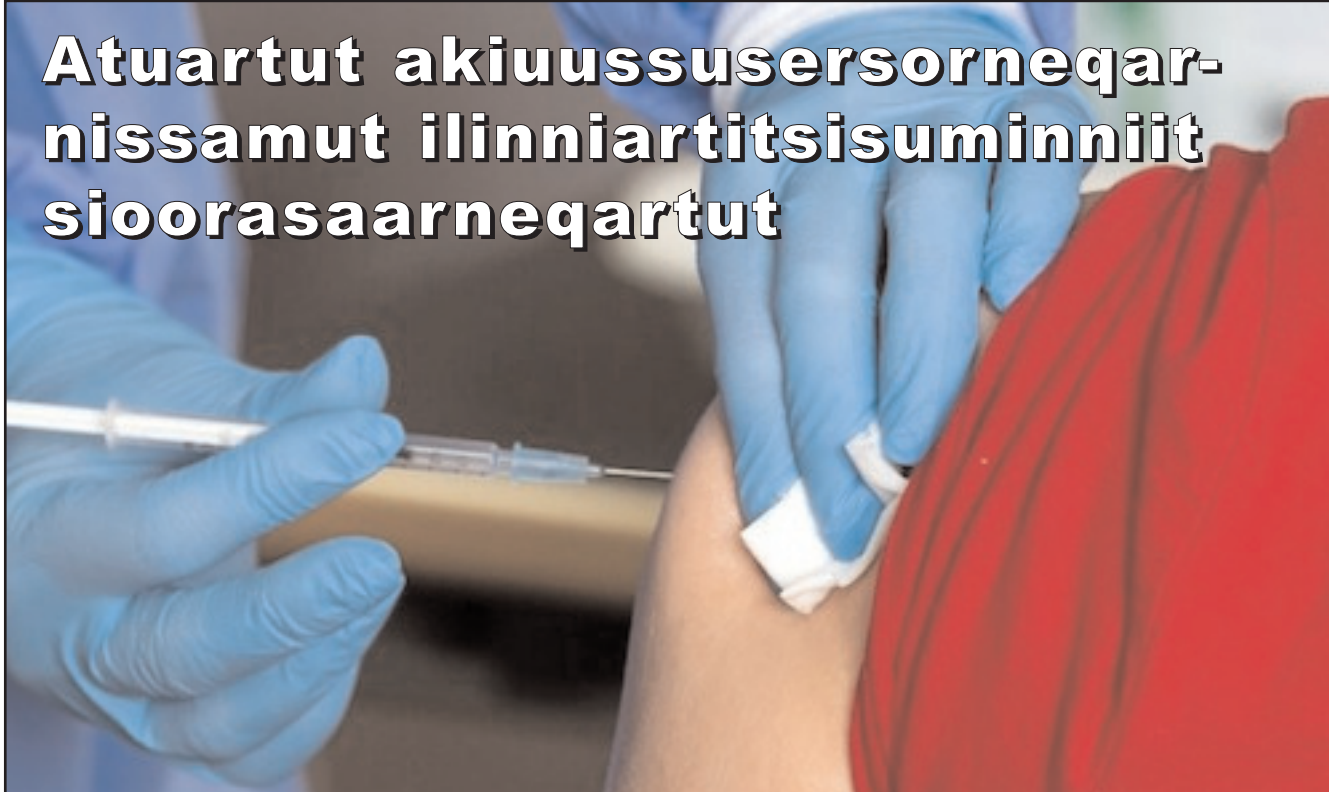
## Pasfoto - 120 kr.

**B-46 (Kujataamiu)  
JYSK akiani**

**Nal. 11.00 - 17.00**

**Oqarasuaat 49 44 60**

# Atuartut akiuussusersorneqar-nissamut ilinniartitsisuminniit sioorasaarneqartut



**Akiuussusersorneqarsimagaani klassefetersinnaaneq akiuussusersorneqarsimannngikkaanilu sikoorniarfimmu-  
mut iseqqusaannginnerit ilaatigut ilinniartitsisup  
meeqqat akiuussusersortariaqarneranut tunngaviler-  
suutigai. Atuarfiup pisoq ajuusaarutigaa.  
Allaaserinqartoq sak. ak. kingulleq pisimavoq.**

Qaortumi Tasersuup Atuarfiani atuartut coronamut akiuussutissamik atuarfimmi pingasunnngormat kapitissinnaalerput. Meeqqat amerlanerpaat akiuussusersorneqarsimanissaat ilinniartitsisup ataaseq akisussaaffik tigullugu meeqqanut neriorsuutiniq sioorasaarutinillu pilersitsivoq. Tamannalu angajoqqaaniit akuersaarneqanngilluinnarpoq.

Ataataq pisoq pillugu tupaqqavoq, paniami akiuussusersorneqanngikkuni atuariarsinnaajunnaarissani ernumassutigaa.

- Meerarput aagatsigut aperivoq qaqugu akiuussusersorneqassanerluni. Akiuussusersorneqarnissaminut ernumassutegarnera tupaallaatigivarput. Taava oqaluttualerpoq akiuussusersorneqanngikkuni sikoorniarfimmu isersinnaajunnaasalluni, aasamut Targamut ilaasinnaajunnaasalluni akiuussusersorneqarunilu klassefestimut peqataasinnaalissalluni. Tupannartorujussuuvuq, Jacob G. Motzfeldt Sermitsiaq.AG-imut oqarpoq.

## **Sikoorniarfimmu iseqqusaannginneq**

2. klassemi atuartut tamarmik akiuussusersorneqarpata klassefestertoqarumaartoq ilinniartitsisup meeqqanut oqaatigaa. Meeqqallu akiuussusersorneqarsimannngitsut akiuussusersorneqarsimasut assigalugit periarfissaqarnaviannngitsut aamma oqaatigisimallugu. Illoqarfiup sikoorniarfianut soorlu iseqqusaannginnerit kammalaatillu ilagalugit angallamik angalaarsinnaajunnaarnerit ilinniartitsisup assersuutigai.

Qaortumi atuartut akiuussusersorneqarnissamut neqeroo-

rummik ataasinnngormat januarip 31-ani allakkamik angerlaasipput. Neqeroorulli kikkut tamarmik tigusinnaanngilaat, ilaasa akiuussusersorneqarsinnaanngillat allallu akiuussusersorneqarusunnatik. Maanna meeqqat akiuussusersorneqanngikkunik qanoq kinguneqarsinnaanersoq ernummatigilersimavaat.

- Paniga coronaqqammerpoq, taamaammat ingerlaannaq akiuussusersorneqarsinnaanani.

Akiuussusersorneqarsinnaannginnini tusaramiuk aliatsatorujussuuvuq aperalunilu akiuussusersorneqannginnami atuariarsinnaasanerluni, Jacob G. Motzfeldt oqarpoq.

## **Ilinniartitsisup ataatsip kukkussutigaa**

Pisoq ilinniartitsisup ataatsip kukkussutigaa. Atuarfimmi pisortap ilinniartitsisup oqaloqatigisimavaa erseqqissaassutigalugulu utoqqatsersimasoq.

- Ilinniartitsisup ataaseq meeqqanut taama oqalussimavoq. Taanna oqaloqatigineqarpoq angajoqqaanullu utoqqatsereerluni. Ilinniartitsisup kukkussutini ajuusaarutigai, atuarfimmi pisortaq, Bettina Abelsen Hansen Sermitsiaq.AG-imut taama oqarpoq. Erseqqissaassutigalugulu atuarfiup akiuussusersorneqarnissaq pilerusaarutigissallugu akisussaaffingngikkaa.

Danmarkimi peqqinnissaqarfimmi qullersaqarfiup meeqqat akiuussusersorneqarnissaat suli isumaliuutigaat, Danmarkimilu meeqqanut akiuussusersuinerit qanimut malinnaaffigineqartut, nunatta nakorsaanerata Henrik L. Hansenip oqaatiginikuua. Danmarkimi meeqqanut akiuussusersuinerit allannngortinneqassappata maani kaammattuutigineqartut aamma allannngortinneqarumaartut nakorsaanerup erseqqissaatiginikuuaa.

# Alkoholforbud – brug muligheden for at overveje dit forbrug



Lige nu giver alkoholforbuddet i store dele af landet nye muligheder. Det giver for eksempel mulighed for en at se indad og overveje eget forbrug.

Vi skulle måske alle bruge lejligheden til at stille os selv nogle spørgsmål om vores forbrug.

## Drikker jeg for meget?

Hvordan er det egentlig rusmidlerne påvirker mig selv?  
Min familie? Mit arbejde?

Hvis du finder, at rusmidlerne fylder for meget eller påvirker dig selv eller dine omgivelser for meget, så er Allorfik der til for at hjælpe dig.

Allorfik har behandlingscentre i alle kommuner og kan hjælpe dig videre til anden behandling ved behov.

Allorfik tilbyder gratis behandling af afhængighed af alkohol, hash og spil. Der er Allorfikcentre i Qaqortoq, Nuuk, Sisimiut, Aasiaat og Ilulissat. Behandlingen kan ske ved fremmøde i centrene, over telefon eller over internettet.

Der er også mulighed for lokalbehandling også i byer, hvor der ikke er et Allorfikcenter. Til borgere i bygder har Allorfik et særligt tilbud.

## Hvis du ønsker at komme i behandling, kan du enten:

- Henvende dig hos din kommunale sagsbehandler og blive henvist
- Henvende dig direkte hos dit lokale Allorfik behandlingscenter
- Eller i nogle tilfælde hos din leder på din arbejdsplads, da Allorfik har aftale med nogle store virksomheder.

## Test dig selv

Hvis du er i tvivl om, hvorvidt du har problemer med alkohol, hash eller spil, kan du teste dig selv her.

Du er også velkommen til at kontakte os, hvis du har spørgsmål om dine muligheder.

Du kan få et godt råd eller høre mere om mulighederne for behandling tæt på dit hjem ved at ringe til Allorfik på telefon 52 53 43 på hverdage mellem kl. 9-15 eller skrive til [allorfik@allorfik.gl](mailto:allorfik@allorfik.gl).

Du kan også se mere om behandlingsmulighederne på: <http://www.sullissivik.gl>

## Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer  
Industri-installationer  
Service  
Skibs-installationer  
Data-installationer  
Kommunikation  
Antenneanlæg  
Elevatore  
Belysningssteknik

Sikringsanlæg  
Patient- og nødkald  
Brandalarm anlæg  
Maskinelektro  
Termografering  
Hvidevarer  
Storkøkkener  
Døgnavagt  
El butik

*Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer*

*Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit  
nillataartsiviit allallu*

### Arssarnerit A/S

Jaraatoq B-1305  
3920 Qaqortoq  
Tlf: 642030  
[www.arssarnerit.gl](http://www.arssarnerit.gl)  
[qaqortoq@arssarnerit.gl](mailto:qaqortoq@arssarnerit.gl)

### Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525  
Rudolf tlf. 261130  
Vagttlf.: 494530



# Ingen udsigt til forandringer: Ledelsen afviser sygeplejerskerne

**Sygeplejerskernes desperate opråb blev hørt, men de store forandringer må vente flere år.**

”Tak uden handling er værdiløst midt i en krisesituation.” Med disse ord slog formanden for Peqqissaasut Kattuffiat (PK), sygeplejerskernes fagforening, Ken Jensen fast, at det er bydende nødvendigt, at sundhedsledelsen og Naalakkersuisut skrider til handling, hvis det nuværende coronakaos i sundhedsvæsenet skal bringes i orden.

Siden er anerkendelsen af sygeplejerskernes indsats under coronapandemien strømmet ind, og der er blevet holdt møder mellem sygeplejerskernes repræsentanter og sundhedsledelsen, hvor det er aftalt, at dialogen skal styrkes. Udsigten til de helt store ændringer i sundhedsvæsenet har dog stadig lange udsigter.

## **Ønske om ekstra feriedage afvist**

PK har foreslået, at sygeplejerskerne tilbydes ekstra feriedage, så de kan få et pusterum og samle kræfter til at udføre den ekstraordinære indsats, som samfundet har brug for lige nu, hvor coronapandemien er på sit højeste.

Den vikarierende naalakkersuisoq for sundhed, Pele Broberg (Naleraq), har dog allerede afvist at imødekomme sygeplejerskernes ønske, som han i stedet mener bør drøftes under overenskomstforhandlingerne, som begynder i 2023.

Samtidig siger han, at politikerne kun vil blande sig, hvis det sker efter ønske fra sundhedsledelsen:

- Politisk kan vi ikke fortælle, hvordan man skal prioritere i sundhedsvæsenet, der er vi nødt til at følge fagfolkene og lytte til deres anbefalinger, siger Pele Broberg.

Men det tyder ikke på, at sådan en henvendelse er lige på trapperne – tværtimod.

I et svar til KNR skriver sundhedsledelsen nemlig:

- Ekstra feriedag vil øge det i forvejen store arbejdspress for det tilbageværende personale. Vi forstår imidlertid udmærket ønsket om mere fritid og vil gøre vores for at imødekomme dette blandt andet gennem vagtplanlægning. Ønsket om ekstra feriedag skal tages i forbindelse med overens-

komstforhandlinger.

## **Sygeplejerskerne forudser personaleflugt**

Både den politiske og sundhedsfaglige ledelse ønsker at udskyde forhandlingerne om sygeplejerskernes arbejdsforhold til 2023, hvor der skal forhandles en ny overenskomst på plads.

En beslutning, der går stik imod PK:

- At vente til næste overenskomstforhandling med at løse problemerne, er en utopisk forestilling. Hvis ikke man tager drastiske skridt nu, vil der ikke være ret meget sundheds-personale at forhandle med næste gang, skriver Ken Jensen i et svar KNR.

Han gør samtidig opmærksom på, at presset på sygeplejerskerne og det øvrige sundhedspersonale ikke forsvinder den dag, corona ikke længere er et problem.

Lige nu udskydes der nemlig mange undersøgelser og behandlinger, hvorfor der opbygges en stor patient-pukkel, som skal håndteres på den anden side af pandemien. Sundhedspersonalet når altså knap nok at trække vejret, før de skal dykke ned i det store patient-hav igen.

## **Politikerne løber fra deres ansvar**

Ken Jensen retter desuden en hård kritik mod Naalakkersuisut, som han mener, har det overordnede ansvar for, at sundhedsvæsenet ikke bliver kørt ud over afgrunden:

- Sundhedsvæsenet er i sidste ende politikernes ansvar. At læne sig tilbage og vente på, at den pressede sundhedsledelse alene må løse konflikterne med en økonomi, der ikke bakker virkelighedens behov op, det er ansvarsfraskrivelse af værste skuffe, skriver Ken Jensen.

Ifølge PK er presset så stort på sygeplejerskerne, at flere medlemmer fortæller, at de laver fejl, som i værste fald kan koste patienterne livet.

Det forventes, at næste overenskomstaftale for sygeplejerskernes bliver indgået i 2024.

# Utoqqalinersiaqalernissamut katersallit isaatitsilluartut



**Grønlandsbankenip Qimatut aqutugalugu utoqqalinersiaqarnissamut aqqissuussaatigut sullinneqartut 2021-mi iluanaarutit 30 procentii angullugit isertitaqarsimaput.**

Inatsisartut utoqqalinersiuteqalernissamut pinngitsoorani katersisussaatitaaneq pillugu inatsimmik akuersissuteqarnerannut atatillugu Grønlandsbankenip utoqqalinersiaqarnissamut aqqissuussaq Qimatut Pension ineriartortissimavaa. Aqqissuussaq pingaartumik sullitanit inatsimmik malinnikkusuttunut atorneqarpoq, aningaaserivillu naapertorlugu tamanna 2021-mi iluanaarutaasimavoq, tassa sullitat katersaat amerlingaatsiarsimagamik.

- Aningaasaliinermi kinguneqarluarsinnaasoq sorleq toqqarsimanera apeqqutaatillugu Qimatut Pensioninik aningaasaliinermi iluanaarutit 5,5% aamma 30% akornanniipput.

Aqqissuussaq sullitatsinniit atorneqarnerpaasoq 16,73 % -mik iluanaaruteqartitsivoq. Aatsaat taama annertutigaaq, aningaaserivik tusagassiorfinnut nalunaaruteqarnermi oqaluttuarpoq.

Grønlandsbankenip januar 2022-mi sullitat kontoini 40 millioner koruunit sinnerlugit iluanaarutit nalunaarsorsimavai. Aningaasaliisarnermut pisortap Klaus Trolle Pedersenip nunatsinni taamtut ineriartortoqarnera sullitanut Kalaallillu Nunaannut toqqissisimanartutut naleqarluartutullu nalilerpaa.

## **Toqqissisimanartumik ineriartortoqartoq**

- "Qularnanngilaq 2021-mi pisut sullitatsinnut amerlasuunut aningaasaqarnikkut toqqissisimanerulersitsisut.

Taamatuttaaq nunatsinnut tamanna iluaqutaavoq, inuttaasut soraarninngornissaminnut aningaasaqarnikkut isumannaanerulermata. Iimagisimanngilarput taama annertutigisumik qaffatsiginissaa, nuannaarutigarpulli, Klaus Trolle

Pedersen oqarpoq.

2021-mi aatsaat taamak annertutigisunik angusaqartoqareersoq, aningaasaliisarnermut pisortaq ukiumut 2022-mut naatsorsuutiginninnginneruvoq:

- Ukiumut 2022-mut isumalluarpugut naatsorsuuteqarपाल- laaratali kinguariansinnaammat, soraarninngornissamulli katersagaqarnissaq siunissaq ungasinnerusoq pillugu eqqarsaataammat tamatuma eqqaamanissaa pingaaruteqarpoq, taanna oqarpoq.

Utoqqalinersiuteqalernissamut pinngitsoorani katersisussaatitaaneq pillugu inatsit atuutsinneqalermalli oqallisaasarsimaqaat. Kingullermik tamanna pivoq, 2022-mut aningaasanut inatsisissap isumaqatigiissutigineqarneranut atatillugu aqqissuussami piumasaqaatit ilaannik sakkukilliliinissamik Inatsisartuni amerlanerussuteqartut akuersissuteqarmata.

 allu design

**Sydgrønlands  
designbureau**

info@allu.gl  
www.allu.gl

# IA ataatsimiititaliani aamma sullarluppoq



**IA-p Atassummik suleqatiginnikkunnaarnerata kingorna Siumup IA isornartorsiorpaa ataatsimiititaliani sulinera naammaginagu. IA-p ataatsimiititaliani sulinera taamatulli ajortigaaq, Siumumit Anders Olsen isumaq-arpoq.**

Kommune Kujallermi Inuit Ataqtigiit Atassummut suleqatiginnertik unitippaat, Atassutip ataatsimiititaliami siulittaasuuffimmini naammaginangitsumik sulinera pissutigalugu.

- Nammineq qanoq iliornerlusi qiviaqqaarlugu allat tikkuartorsigit.

Anders Olsen, S, Kommune Kujallermi kommunalbestyrelsemi ilaasortaq taama isumaqarpoq.

Taassuma tusagassiorfinnut nalunaarutimini oqaatigaa IA ataatsimiititaliani siulittaasuuffigisamini akisussaaffimmik naammaginangitsumik tigumminnittoq.

Ataatsimiinnernit imaqarniliat piffissaatillugu atsiorneqar-neq ajorput, piffissaq kingulleq atorlugu ataatsimiinnissanut aggersaasoqartarpoq, oqaluuserisassallu piareersarluarneq-arsimanginnamik kinguartinneqartarlutik. Pissutsit taamaattut Siumut Kujallermi IA-mut isornartorsiutigisimavaat.

- Siumumit arlaleriarujussuarluta ataatsimiititaliani siulittaasut ingerlatsineri naammaginanginnerarlugit uparuartarnikuuagut, ilaatigut kommunalbestyrelsip ukiarmi ataatsimiinnerini qaqilertarlugit, Anders Olsen tusagassiorfinnut nalunaarummi allappoq.

Oqaluuserisassat ilaat kinguartinneqartariaqarsimasoq tas-saavoq missingersuut 2022-moortoq.

## **Unneqqarillusi**

Siumumit Anders Olsenip IA unneqqaserlunnerarlugu isornartorsiorpaa, Atassullu pisuutillugu suleqatiginnikkunnaar-

neraalluni.

- Taamaammat Siumut isumaa naapertorlugu Inuit ataqtigiit suleqatigisimasannut kisiat pisuutitsiniarnera inissaminiingilluinnarpoq, Anders Olsen oqarpoq IA-llu unneqqarinnissaa piumasaralugu.

Teknikkimut Avatangiisinullu Ataatsimiititaliami siulittaas-q, Piitaaq Lund (IA) nassuerutigaa qinigaaffiup aallartin-nerani ataatsimiinnissat ilaat kinguartinneqartariaqartarsimasut.

Siumulli isornartorsiuinera ilisarisinnaanginnerarpaa, ataatsimiititaliamilu siulittaasut uninngaannanginnerat oqaatigalugu.

- Ataatsimiinnissanik oqaluuserisassanillu kinguartitsisariaqartarnermut pissutaapput kommunip aningaasaqarnera qinigaaffiup aallartinnerani torersaqaartariaqarsimagatsigu, taamatulli pisortaagallartut taarserlugit pisortanik atorfinitsiortortariaqarsimagatta. Suliassat pisariaqarlunnartut siulliussimapput, ataatsimiititalianilu ataatsimiinnissat pisariaqartumik kinguartinneqartariaqarsimallutik, Piitaaq Lund Sermitsiaq.AG-mut oqarpoq.

## **Pasfoto - 120 kr.**

**B-46 (Kujataamiu)  
JYSK akiani**

**Nal. 11.00 - 17.00**

**Oqarasuaat 49 44 60**



# Skolebørn truet til vaccination af lærer



**Løfter om klassefest og trusler om ikke at kunne komme i isbutikken til sommer er blandt de hårdtslående argumenter en lærer har brugt for at få børn vaccineret i Sydgrønland. Skolen beklager forløbet. Episoden skete i sidste uge.**

Børnene i Tasersuup Atuarfia i Qaqortoq kunne onsdag modtage coronavaccine på skolen.

Men en lærer tog ansvaret for at få flest muligt vaccineret i egen hånd og benyttede sig både af trusler og løfter for at overbevise børnene om at sige ja til vaccinationen. Og det er forældrene langt fra tilfredse med.

En frustreret far er chokeret over hændelserne, da hans datter nu frygter, at hun ikke kan komme i skole, hvis ikke hun bliver vaccineret.

Jacob G. Motzfeldt er far til en 8-årig pige, som har fået at vide, at hun ikke kan deltage i klassefest, hvis ikke hun bliver vaccineret.

- Da vi hentede vores barn, så spurgte hun, hvornår hun skal vaccineres. Vi undrede os over, hvorfor hun lige pludseligt var bekymret for vaccinationerne. Så fortalte hun, at hun kun må komme til isbutikken, holde klassefest og sejle med Targa til sommer, hvis hun bliver vaccineret. Vi blev meget chokeret, fortæller Jacob G. Motzfeldt til Sermitsiaq.AG.

## **Ingen adgang til isbutikken**

Den pågældende lærer har sagt til børnene i 2. klasse, at der er klassefest på programmet, hvis alle bliver vaccineret, og at man ikke kan komme ud i samme omfang som de vaccinerede børn, hvis ikke man selv er vaccineret. Det skulle ifølge læreren omfatte adgangen til byens isbutik og

sejlads med vennerne.

Skolebørnene i Qaqortoq fik et brev med hjem, mandag den 31. januar om vaccinetilbuddet på skolen. Men det er ikke alle der kan eller vil tage imod vaccinen, og nu er flere børn nervøse for konsekvenserne.

- Min datter har lige haft corona og hun kan jo ikke tage vaccinen, da hun lige har været ramt. Hun blev ked af det, da hun fik at vide, at hun ikke kan blive vaccineret og spurgte os om det ender med at hun ikke kan komme i skole, fordi hun ikke er blevet vaccineret, siger Jacob G. Motzfeldt.

## **En lærer har taget fejl**

Handlingen er sket ved en fejl fra en enkelt lærer.

Skolelederen har taget fat på læreren og understreger, at hun har sagt undskyld.

- Det er en lærer som har sagt disse ting til børn. Vi har taget en snak med vedkommende og læreren har sagt undskyld til forældrene. Læreren beklager meget sin fejl, siger skolelederen Bettine Abelsen Hansen til Sermitsiaq.AG. Hun understreger, at skolen ikke har reklameret vaccinationer for børn.

I Danmark overvejer Sundhedsstyrelsen i disse dage om man fortsat skal anbefale vacciner til børnene, og Landslæge Henrik L. Hansen har tidligere sagt at man følger situationen nøje og afventer ændringer i anbefalingerne fra Danmark før der ændres i de nuværende anbefalinger her i landet.

# Replik fra Mariane Paviassen vedr. læserbrev fra borgmester Stine Egede om "Stærkt kritisable trafikforhold"



**"Jeg kan godt forstå Borgmester Stine Egede i hendes kritik af trafikforholdene i Sydgrønland, som jeg udmærket kender på egen krop, da jeg normalt er bosiddende i Narsaq. Som Stine Egede også beskriver, så sker en stor del af trafikken med Targa'er, og turene med disse kan til tider opleves som barske.**

Det er vinter og vejret er derefter og med de virkninger vi alle sammen kender alt for godt. Vejret kan vi naturligvis ikke gøre noget ved. Naalakkersuisut er dog klar over problemerne som blandt andet utilstrækkelige landgangsforhold medfører og vil meget gerne i dialog med alle parter, snarest muligt for at drøfte løsningsforslag. Naalakkersuisut har indledt en drøftelse med Disko Line, om hvordan der kan laves bedre oplysning til de rejsende om sikkerhedsregler og passagerernes rettigheder.

Desuden ser jeg frem til nogle forbedringsmuligheder, som vil komme inden for de næste par år. Kort før jul meddelte Disko Line, at de har bestilt et hurtigtgående passagerskib (17 knob), som forventes leveret i sommeren 2023.

Skibet forventes at forbedre regulariteten og komforten i Syd-grønland om vinteren. Samtidig er vi i gang med at se nærmere på, om der er nogle ting i fartplanen for Sydgrønland, som kan justeres og forbedres.

Dernæst vil det, i forbindelse med at den kommende lufthavn i Qaqortoq bliver ibrugtaget, blive set på den fremtidige trafikstruktur i regionen.

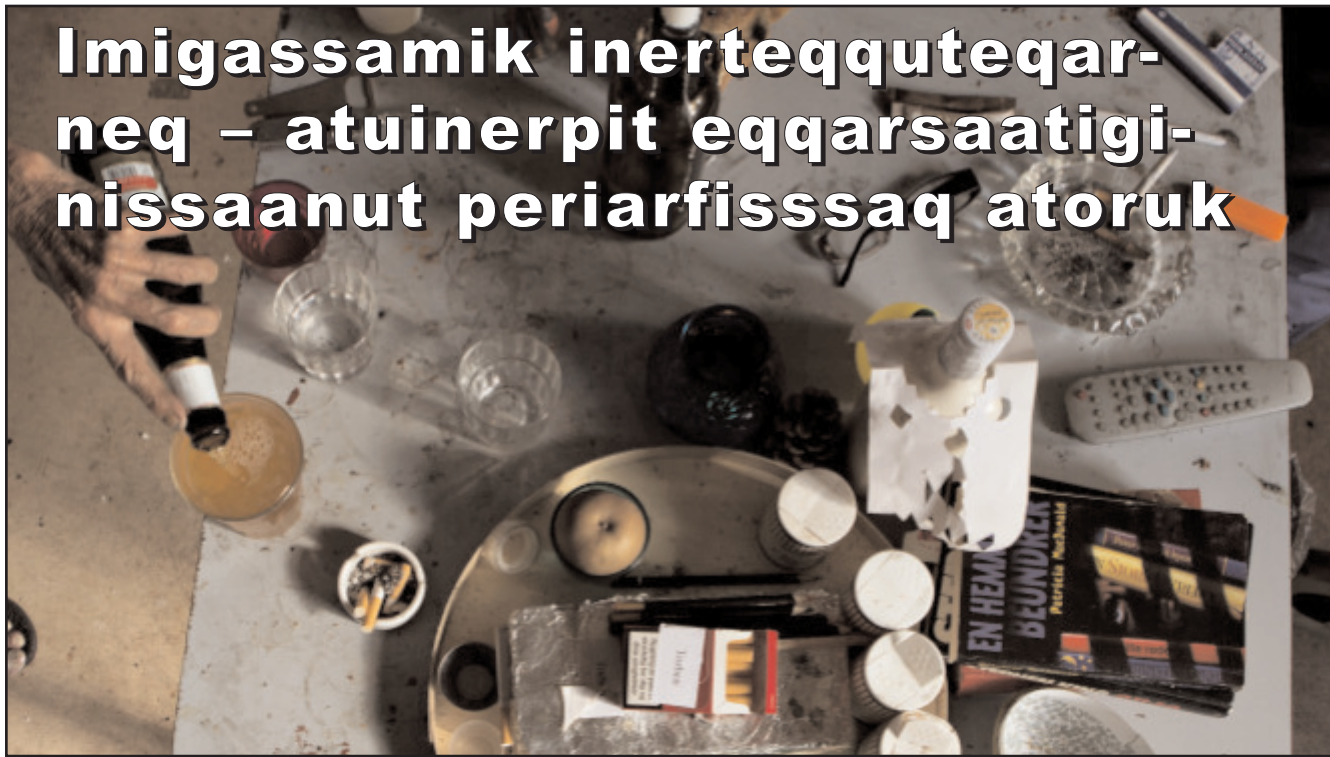
Det er mit store håb, at det med den nye lufthavn i Qaqortoq vil være muligt at forbedre rejseforholdene for alle rejsende i regionen - ikke kun dem som skal til og fra Qaqortoq.

Som sagt kan jeg godt forstå Borgmester Stine Egede i hendes kritik af passagerforholdene, og jeg vil gå i dialog med de forskellige parter. Jeg er dog fortrøstningsfuld om at det kommende skib, samt den nye lufthavn i Qaqortoq vil forbedre vilkårene betragteligt på sigt. Vi må dog allerede nu gøre os de nødvendige overvejelser i forhold til trafikstrukturen når den nye lufthavn tages i brug. Til det arbejde vil kommunens lokale kendskab være af stor betydning.

Mariane Paviassen  
Naalakkersuisoq for boliger og infrastruktur



# Imigassamik inerteqquteqar-neq – atuinerpit eqqarsaatiginnissaanut periarfissaq atoruk



**Nunatta annerpaartaani imigassap piffissami matumani inerteqqutaanera periarfissanik nutaanik tunisivoq. Soorlu imminut qiviarnissamut aamma atuisarnermut eqqarsaatersuuteqarnissamut.**

Piffissaq manna immaqa atorluarsinnaavarput atuisarnerput pillugu imminut apeqquaqalaarnissatsinnut.

## **Imerpallaarpunga?**

Aanngajaarniutit uannut qanoq kingulerluuteqartitsisarpat? Ilaquttannut? Suliffinnut?

Isumaqaaruit angajaarniutit inituallaartut imaluunniit ilinnut avatangiisinnulluunniit sunniuteqarpallaartartut, taava Allorfik illit ikiorniarlutit piareersimavoq.

Allorfik kommunini tamani katsorsaaveqarpoq aamma pisariaqartitatit naapertorlugit katsorsartinnernut allanut ingerlariaqqinnissannut ikiorneqarsinnaavutit.

Allorfikmi imigassamut, ikiaroomartunik aningaasanoorajunnermillu pinngitsuuisinnaajunnaarsimasunut akeqanngitsumik katsorsaasoqartarpoq. Qaqortumi, Nuummi, Sisimiuni, Asianni aamma Ilulissani Allorfiknik katsorsaaveqarpoq.

Katsorsarneqarneq katsorsaavimmut ornigulluni oqaloqateqarnermi imaluunniit oqarasuaatikkuq qarasaasiakkulluunniit attaveqatigiinneq iluaqutigalugu ingerlanneqarsinnaasarpog.

Aammattaq illoqarfigisami Allorfikqanngikkaluani katsorsarneqarsinnaaneq periarfissaavoq. Nunaqarfimmiunut Allorfikmiit immikkut neqerooruteqarpoq.

## **Katsorsartikkusukkuit periarfissatit arlaqarput:**

- Kommunemi sullissisumut saaffiginnissinnaavutit tassanngaanniillu innersuuneqarsinnaavutit.

- Najugarisanni Allorfimmut saaffiginnissinnaavutit.

- Imaluunniit suliffinni aqutsisunnut ilaatigut saaffiginnissinnaavutit, Allorfik suliffeqarfinnut angisuunut ilaatigut isumaqatigiissuteqarmat

## **Imminut misilitarit**

Imigassaq, hashi aningaasanoorajunnerluunniit ajornartorsiutiginerlugit nalornissuteqaruit, taava ugguuna imminut misilitarnissarnut periarfissaqarputit.

Aamma periarfissatit pillugit apequtissaqaaruit uagutsinnut attaveqarnissamut tikilluaqqusaavutit.

Katsorneqarnissamut neqeroorutigut ugguuna takusinnavaatit.

Katsorsarneqarnissamut najugarisarnut qanittumi periarfissatit pillugit apequtissaqaaruit Allorfimmut 52 53 43-mut ulluinnarni nal. 9 – 15 akornanni attaveqarfigisinnaavatsigut imaluunniit [allorfik@allorfik.gl](mailto:allorfik@allorfik.gl) attaveqarsinnaavutit.

Aamma katsorsarneqarnissamut periarfissat ugguuna takusinnaavatit: <http://www.sullissivik.gl>

## **Pasfoto - 120 kr.**

**B-46 (Kujataamiu)  
JYSK akiani**

**Nal. 11.00 - 17.00**

**Oqarasuaat 49 44 60**



# Qaqortumi ikuallaavik qaminngangaatsi- arnikuulluni ingerlaqqittussanngorpoq

## Forbrændingsanlægget i Qaqortoq er atter i drift efter en lang tids pause

**Ikuallaavik ajoquteqarluni qaammatini sisamani qaminngareerluni ingerlaqqissinnaalerpoq, sulisulli Covid-19-mik eqqugaasimasut peqqisseriarpata ikualaaneg aatsaat aallarteqqissaaq.**

Qaqortumi ikuallaavimmi eqqakkanik sequtserut aamma pujumik saligutaasoq siorna septemberip qaammataani ajoquteqalermata ikuallaaneq unitsinneqarpoq, qaammatillu sisamangajaat uninngareerluni maanna ingerlaqqissinnaalerpoq.

-Ikuallaavimmimmi ajoqutaasut maanna aaqpinneqarsimalerput, taamaalilluni eqqakkanik ikuallaaneq pisarnertut ingerlaqqissinnaalerpoq. Qaammatialuit uninngareernerup kingorna ikuallaaviup ingerlaqqilertussanngornera nuannaarutissaavoq, ikuallaaviummi qaminnganganerani eqqakkat katersorneqarsimasut maanna suliarineqarsinnaalerput, Teknikkimut avatangiisinullu ingerlatsivimmi pisortaq Sem Ottosen oqarpoq.

Ikuallaavimmi ajoqutaasut suliarineqareersullu ikuallaaneq januarip naalernerani aallarteqqippop, ullunili marlunni ikumatinneqareersorlu sulisut covid-19-mik eqqugaapput.

-Ikuallaavik ulluni marlunni ikumatinneqareersorlu nualluut tip tuniluuttup sulisut amerlanersaat eqqorpai, taamaalillu-

nilu isumannaallisaanermik aallaaveqartumik ikullaavik ikumatikkunnaartariaqarsimavarput. Ikuallaavimmi ikumatinneqassappat sulisut misilittagaqarluartut nakkutilliisariaqarput, kukkuluttortoqarneranimi annertuumik ajutoornersuaqarsinnaavoq. Taamaattumik ikuallaaviup ikeqqinnissaanut sulisut misilittagaqarluartut peqqissinissaat utaq-qisariaqassavarput, qaminnganerani eqqakkanik sequterineq ingerlatinnassavarput, Sem Ottosen nassuiaavoq.

**Forbrændingsanlægget kommer i drift igen efter at havde været ude af drift på grund af skade i de seneste 4 måneder, men selve forbrændingen genoptages, når medarbejderne er raskmeldte efter smitte med Covid-19.**

Al drift i forbrændingsanlægget blev stoppet sidste år i september da neddeleren samt røgfiltret blev ramt af skader.

- Nu er skaderne blevet istandsat og dermed kan affaldsforbrændingen genoptages. Det er en glædelig nyhed at forbrændingsanlægget er i drift igen da affaldsophobet under inaktivitets perioden kan nu bortskaffes, siger forvaltningschefen for teknik og miljø, Sem Ottosen.

Forbrændingen af affald blev genoptaget i slutningen af januar, men kun 2 dage efter genoptagelsen af driften, blev medarbejderne ramt af Covid-19.

-Efter 2 dages drift ramte epidemien de fleste medarbejdere, og derfor med hensyn til medarbejdersikkerheden måtte man stoppe driften.

Hvis forbrændingsanlægget skal fortsætte i driften så skal erfarne driftsmedarbejdere sørge for driften da fejlagtig drift kan føre til endnu større skader. Vi skal derfor vente på de erfarne medarbejdere bliver raske igen, dog vil neddeleren fortsætte med at køre, siger Sem Ottosen.

# Sydgrønlands El ApS

V/ Per Holm

## Alt I El udføres

Per Holm ..... 49 45 19

Jørgen Andreassen ..... 49 46 58

Værksted ..... 64 34 81

E-mail: sydel3920@gmail.com

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

# Bussi Europamut naleqqussa-gaasoq

## Bussen er beregnet til det europæiske forhold



**Qaortumi illoqarfiup bussia Europami maleruaqqusat nutaat atuuttut malillugit sananeqarsimasuupput, taamaalilluni bussi nunatsinnut tulluarsagaanngitsumik atortorissaaruteqarluni suliarineqartariaqartarpoq.**

Qaortumi bussi Dieselimik motoritortut nutaaliaanerit ilaani sanaajusoq ajoqquteqarluni angalajunnaarallartoq arlaleriarluni saqqummiunneqartartoq bussini atuisut maluginiarsimassavaat, tamannali atortorissaarutini nunatsinnut tulluarsagaanngitsunik atuinermik aallaaveqarpoq.

- Bussi Europami maleruaqqusat nutaat atuuttut malillugit sananeqarnikuupput, taamaattumik atortutigit Kalaallit Nunaannut tulluarsagaanngitsunik peqartoq paasinarsivoq.

Taakkunungalua ilaavoq atortorissaarut uutortaasartoq, biilut oqimaatsulerissutitut aamma bussinut inunnik assartuisussanut Europami inatsisit malillugit atugassaasoq.

Uuttortaatipt taassuma nalunaartarpaa bussimi aquttooq qaqugu unikkallartussaana, bussilu qaqugukkut uninngasartussaasoq. Maanili ingerlatinneqaannartarnerata kingunerisaa-nik bussi ingerlajumajunnaarsinnaasarpoq, Teknikkimut avatangiisinullu ingerlatsivimmi pisortaq Sem Ottosen nasuiaavoq.

Bussimi uuttortaatipt Europamut tulluarsagaasup saniatigit issilernerani bussi aamma unittoorsinnaasarpoq.

-Bussip atortorissaarutaata ilaat Ad-Blue-mik taaneqartartoq bussip unittoortarneranut peqqutaavoq, tassami Ad-blue nunani issittuni tulluanngitsoq paasinarsimmat. Taanna tارا-juliuvoq pujormillu saliisuulluni, issittumilu qerisarpoq taamalilluni bussip ingerlaarnera unittoortarluni. Taannaavorlu ukiuunerani unittoortarnerani annertunerusumik ajornartorsiutaasartoq, Sem Ottosen naggasiivoq.

**Bybussen i Qaortoq er lavet i henhold til europæiske standarder og bruger udstyr, som ikke tilpasset til det grønlandske forhold.**

Brugerne af bussen har nok lagt mærke til at bussen har været ude af drift i perioder; dette skyldes at bussen, som dreves af en moderne dieselmotor, har udstyr, som ikke er tilpasset til det grønlandske forhold.

- Bybussen i Qaortoq er lavet i henhold til gældende europæiske standarder, og det har vist sig at der er udstyr som ikke tilpasset til grønlandske forhold. En af udstyrene er en fartskriver, der bruges i forbindelse med køretøjer til kørsel med tung last og personbusser, som skal bruges i henhold til det europæiske forhold.

Fartskriveren signalerer når buschaufføren skal holde en pause, og hvornår bussen skal stoppes og slukkes. Som følge af at bussen kører konstant her i byen så kan det ske at bussen går i stå, siger forvaltningschefen for teknik og miljø, Sem Ottosen.

Udover en fartskriver, der er tilpasset til det europæiske standarder, kan bussen også gå i stå når det bliver alt for koldt.

- En af bussens udstyr, kaldt Ad-Blue, er årsagen til bussen går i stå, det har nemlig vist sig at Ad-blue ikke egner til koldt klima. Udstyret er saltbaseret og renser udstødningen, den fryser til når det bliver koldt, og igen fører til bussen går i stå. Dette er altså hovedårsagen til driftsforstyrrelserne om vinteren, afslutter Sem Ottosen.

# CANON - din digitale arbejdsplads



Fra KR. 893,- /md

## Bordprinter

Scan/print/kopi  
Papirformat A4  
Hastighed 25 print/min



Fra KR. 1.357,- /md

## Multifunktionsprinter

Scan/print/kopi  
Papirformat A6 – SRA3  
Hastighed 30 print/min



Fra KR. 2.144,- /md

## Multifunktionsprinter

Scan/print/kopi  
Papirformat A6 – SRA3  
Hastighed 50 print/min

**Den komplette digitale løsning, der dækker virksomhedernes behov  
- et valg med service, du ikke kommer til at fortryde**

I et samarbejde med **COMBY** i Nuuk, som er leverandør af **CANON** printere, hvor vi, **Permien & Permien** står for installation af printeren, vælger du en sikker partner med din nye digitale **CANON** printer og en "PrintBy Managed Print" løsning.

**Takuss'! Vi ses!**

Vi tilbyder vores kunder udskrivning med papirstørrelser fra A4 til A0

**Kontakt:**

**Permien & Permien**

Tlf.: 49 45 85 Postboks 148 3920 QAQORTOQ E-mail: [info@permien.dk](mailto:info@permien.dk)

**Din KOPISERVICE i Kujataani**

En god service -det sætter vi nemlig en ære i





UNDER ARMOUR

SALE %

SIPAÁKKIT  
SPAR

50%

RIVAL COTTON JOGGER  
Angiss.: / Str.: S-XXL

234.50

AKIKILLINEQ  
UDSALG

UNDER ARMOUR

SIPAÁKKIT / SPAR

50%

TORRAK

F A S H I O N

Gulakkeerneqarsinnaangiloq qalpootti tamarmik gammalu angissutit tamarmik pisiniarfinni tamani pigisinnaaneri. /  
Det garanteres ikke at alle viste farver og størrelser findes i alle butikker.